



**CONVENIO MARCO**  
**entre**  
**LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY**  
**y**  
**LA UNIVERSIDAD DE PASSO FUNDO, BRASIL**

Por una parte, la **UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO**, en adelante denominada "**UPF**", con sede en Passo Fundo, RS, Brasil, en el Campus I, Barrio São José, inscrita en el CNPJ, N° 92.034.321/0001-25, representada en este acto por su Magnífico Rector, Profesor Rui Getúlio Soares, inscripto en el CPF con el N° 003.897.900/44, Carteira de Identidade N° 1016661009; y de otra parte, la **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**, en adelante denominada "**UdelaR**", con sede en 18 de Julio 1968, en la ciudad de Montevideo, Uruguay, en este acto representada por su Rector, Dr. Rodrigo Arocena Linn, C.I.: N° 1.478.116-7, ambas instituciones de Educación Superior, acuerdan celebrar el presente Convenio Marco de cooperación y colaboración mutua con los siguientes artículos:

**ARTÍCULO 1°**

Las partes contratantes se comprometen a elaborar y ejecutar de común acuerdo programas y proyectos de cooperación técnica y científica, los que serán objeto de acuerdos complementarios que especificarán los objetivos de estos programas y proyectos, así como las obligaciones, inclusive financieras, de cada parte.

**ARTÍCULO 2°**

Para la ejecución del presente convenio, por la Universidad de Passo Fundo la responsabilidad estará a cargo de la Asesoría para Asuntos Internacionales; y por parte de la Universidad de la República, la responsabilidad estará a cargo del Instituto de Mecánica de los Fluidos e Ingeniería Ambiental de la Facultad de Ingeniería.

### ARTÍCULO 3º

Para los fines del presente convenio, la cooperación técnica y científica entre las partes podrán comprender las siguientes formas:

- Intercambio de información tecnológica y científica.
- Organización de cursos de postgrado, conferencias, seminarios y congresos nacionales e internacionales.
- Realización conjunta o coordinada de ensayos y programas de investigación en las áreas de interés para cualquiera de las partes a propuesta de una de ellas.
- Intercambio de estudiantes de grado y de postgrado.
- Intercambio docente.
- Cualquier otra modalidad que sea considerada de interés por las partes contratantes.

**Párrafo único:** Para la ejecución de las diversas formas de cooperación técnica y científica, las partes podrán utilizar, entre otros, de los siguientes medios:

- Envío de profesionales al exterior para su especialización en tareas que interesen a las partes contratantes.
- Intercambio de información con universidades y organismo técnicos del exterior.
- Realización de ensayos, modelos, proyectos, estudios o trabajos de investigación de interés para ambas partes.
- Cualquier otro medio que sea convenido entre las partes contratantes.

### ARTÍCULO 4º

Las partes contratantes, de común acuerdo, podrán solicitar la participación de otros organismos públicos o privados y de especialistas en la ejecución y coordinación de programas y proyectos realizados de conformidad con el presente convenio y ampliar los alcances del mismo a otras áreas de interés común para ambas instituciones.

### ARTÍCULO 5º

La información referida al presente convenio sólo se divulgará con acuerdo expreso de ambas partes. Los resultados que se obtengan a través de los trabajos realizados en virtud del presente convenio, serán de propiedad conjunta y podrán ser publicados conjunta o separadamente por las partes, con indicación de origen y autoría.

### ARTÍCULO 6º

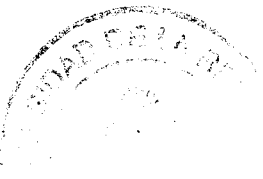
El presente convenio comenzará a regir a partir de la fecha de la firma del mismo por los representantes de ambas partes y continuará en vigor por un período de cinco (5) años, pudiendo ser renovado, por igual período, mediante la celebración de una *addenda*.


**Párrafo único:** La rescisión por cualquiera de las partes podrá ocurrir en cualquier momento, respetando la antecedencia mínima de sesenta (60) días, sin perjuicio de las acciones y programas que fueron aprobados por las universidades signatarias.

### ARTÍCULO 7º

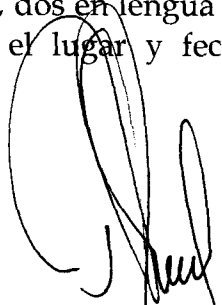
Cualquier duda derivada de este convenio será resuelta de común acuerdo entre ambas partes.

En prueba de conformidad se firman cuatro originales, dos en lengua española y dos en lengua portuguesa, del mismo tenor, en el lugar y fecha abajo indicados.



  
Rodrigo Arocena Linn  
Rector  
Universidad de la República

Montevideo, 14 de Julio 2008



Rui Getúlio Soares  
Rector  
Universidad de Passo Fundo, RS  
Prof. Rui Getúlio Soares  
Reitor  
UPF  
Passo Fundo, 14/01/08



**CONVÊNIO MARCO DE COOPERAÇÃO**  
**entre**  
**A UNIVERSIDADE DA RÉPUBLICA, URUGUAI**  
**e**  
**A UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO, BRASIL**

Por uma parte, a **UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO**, doravante denominada "UPF", com sede no Campus I - Km 171 - BR 285, Bairro São José, Passo Fundo, RS, Brasil, representada neste ato por seu Magnífico Reitor, Prof. Rui Getúlio Soares, inscrito no CPF sob nº 003.897.900/44, portador da Carteira de Identidade nº 1016661009; e, por outra parte, a **UNIVERSIDADE DA REPÚBLICA**, doravante denominada "UdelaR", com domicílio em 18 de Julio 1968, na cidade de Montevideo, Uruguai, representada neste ato por seu Reitor, Dr. Rodrigo Arocena Linn, C.I.: nº 1.478.116-7, ambas instituições de Educação Superior, acordam celebrar o presente Convênio Marco de cooperação e colaboração mútua com os seguintes artigos:

**ARTIGO 1º**

As partes convenientes se comprometem a elaborar e executar de comum acordo programas e projetos de cooperação técnica e científica, os quais serão objeto de acordos complementares que especificarão os objetivos destes programas e projetos, assim como as obrigações, inclusive financeiras, de cada parte.

**ARTIGO 2º**

Para a execução do presente convênio, pela Universidade de Passo Fundo a responsabilidade estará a cargo da Assessoria para Assuntos Internacionais, e por parte da Universidade da República, o Instituto de Mecânica dos Fluidos e Engenharia Ambiental da Faculdade de Engenharia.

### ARTIGO 3º

Para os fins do presente convênio, a cooperação técnica e científica entre as partes poderá compreender as seguintes formas:

- Intercâmbio de informação tecnológica e científica.
- Organização de cursos de pós-graduação, conferências, seminários e congressos nacionais e internacionais.
- Realização conjunta ou coordenada de ensaios e programas de pesquisa nas áreas de interesse para qualquer das partes por proposição de uma delas.
- Intercâmbio de estudantes de graduação e de pós-graduação.
- Intercâmbio docente.
- Qualquer outra modalidade que seja considerada de interesse pelas partes convenientes.

*Parágrafo único:* Para a execução das diversas formas de cooperação técnica e científica, as partes poderão utilizar-se, entre outros, dos seguintes meios:

- Envio de profissionais ao exterior para sua especialização de tarefas que interessem as partes convenientes.
- Intercâmbio de informação com Universidades e Organismos técnicos no exterior.
- Realização de ensaios, modelos, projetos, estudos e trabalhos de pesquisa de interesse para ambas partes.
- Qualquer outro meio que seja conveniente para as partes convenientes.

### ARTIGO 4º

As partes signatárias, de comum acordo, poderão solicitar a participação de outros organismos públicos ou privados e de especialistas na execução e coordenação de programas e projetos realizados em conformidade com o presente convênio e ampliar os alcances do mesmo a outras áreas de interesse comum para ambas instituições.

### ARTIGO 5º

A informação referente ao presente convênio só se divulgará com acordo expresso de ambas partes. Os resultados que se obtenham através dos trabalhos realizados em virtude do presente convênio, serão de propriedade comum e poderão ser publicados conjunta ou separadamente pelas partes, com indicação de origem e autoria.

### ARTIGO 6º

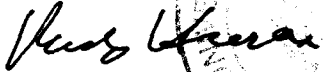
O presente convênio entrará em vigor a partir da data de assinatura do mesmo pelos representantes de ambas partes e assim permanecerá por um período de cinco (5) anos, podendo ser renovado, por igual período, mediante celebração de Termo Aditivo.

**Parágrafo único:** A rescisão por qualquer uma das partes poderá ocorrer em qualquer momento, respeitando a antecedência mínima de sessenta (60) dias, e sem prejuízo das ações e programas que foram aprovados pelas universidades signatárias.

**ARTIGO 7º**

Qualquer dúvida decorrente deste convênio será resolvida de comum acordo entre ambas as partes convenientes.

Em prova de conformidade se assinam quatro originais, dois em língua espanhola e dois em língua portuguesa, de igual teor, em lugar e data abaixo indicados.

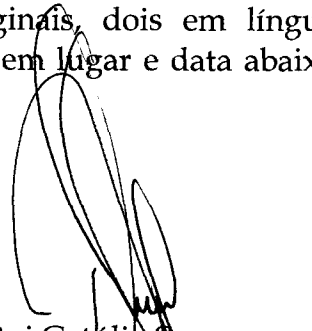


Rodrigo Aroca Linn  
Reitor

Universidade da República

Montevideo,

11 DE JULHO DE 2001



Rui Getúlio Soares  
Reitor

Universidade de Passo Fundo

Passo Fundo,

14 DE JULHO DE 2001  
Prof. Rui Getúlio Soares  
Reitor